

OC - *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.)

Ed. cit.: *Le Novelle antiche dei codici Panciatichiano-Palatino 138 e Laurenziano-Gaddiano 193*, a cura di Guido Biagi, Firenze, Sansoni, 1880, pp. 133-204.

Notizie ricavate dalla scheda filologica:

- Il testo edito è stato controllato sul ms. di Firenze, Bibl. Nazionale Centrale, Panciatichiano 32.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Regularizzato l'uso dei segni paragrafematici.
- Regularizzata la divisione tra le parole (ad es.: 136.20: *nonne* > *non ne*; 148.26: *chessi* > *che ssi*); in partic., con attenzione ai clitici.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat
135.22	nelle facie	nelle fa[s]cie
154.3	no 'l gli avea	no lgli avea
162.14	ove [era] Narcisci	ove Narcisci
164.3	et altre	et l'altre
166.11	serpencelli	serpentelli
171.27-28	nol glie le	no lgliele
176.16-17	noi ci poteano	nol ci poteano
183.24	chè gli	ch'egli
187.21	andranne	andràne
187.25	chome	chom'è
201.24	andronne e	andronne a

- *Passim*: corretta l'errata separazione tra parole dovuta a refuso (ad es.: 144.10: *choncredendoglile* > *chon credendoglile*; 147.4: *an date* > *andate*).
- *Passim*: *ch'e'* [= 'che i'] > *che'*.
- *Passim*: la sequenza *non n'* > *nonn*.
- *Passim* (pp. 166-67): la sequenza *l'onbusto* (anche con preposizione articolata: *all', a l', co' l'*) > *lo 'nbusto*.
- Omesse le lezioni rifiutate, poste a testo dall'ed. tra parentesi quadre (ad es., 162.14: *ove [era] Narcisci era* > *ove Narcisci era*).

<Ultima modifica 25.07.2013>